

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 63 (2001)  
**Heft:** 12  
  
**Rubrik:** SVLT

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Schweizer Landtechnik

### Herausgeber

Schweizerischer Verband  
für Landtechnik (SVLT),  
Jürg Fischer, Direktor

### Redaktion

Ueli Zweifel

### Mitglied- und Abodienste, Mutationen

### Für alle drei Dienste:

Postfach, 5223 Riniken  
Telefon 056 441 20 22  
Telefax 056 441 67 31  
Internet: [www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch)  
E-Mail: [red@agrartechnik.ch](mailto:red@agrartechnik.ch)

### Inserate

Büchler Grafino AG  
AGRAR-FACHMEDIEN  
Dammweg 9, Postfach  
CH-3001 Bern  
Tel. 031 330 30 15  
Fax 031 330 30 57  
Mail [inserat@agripub.ch](mailto:inserat@agripub.ch)

### Anzeigenleitung

Markus Jordi

### Anzeigenverkauf

Erich Brügger  
Tel. 034 495 58 68  
Mail [mbv@freesurf.ch](mailto:mbv@freesurf.ch)

Daniel Sempach

Tel. 031 330 39 62  
Mail [daniel.sempach@schweizerbauer.ch](mailto:daniel.sempach@schweizerbauer.ch)

### Anzeigentarif

Es gilt Tarif 2002

Kombinationsrabatt: 25 %  
bei gleichzeitiger Erschei-  
nung in «Technique Agricole»

### Druck und Spedition

Benteli Hallwag Druck AG  
Seftigenstrasse 310  
CH-3084 Wabern-Bern

### Produktionskoordination

Kurt Hadorn

### Erscheinungsweise

11mal jährlich

### Abonnementspreise

Inland: jährlich Fr. 60.-  
(inkl. 2,3% MwSt.)  
SVLT-Mitglieder gratis.  
Ausland: CHF 80.-,  
etwa 55 Euro

Nr. 1/2002 erscheint

am 16. Januar 2002

Anzeigenschluss:

20. Dezember 2001

New Holland 407 +35

John Deere 353 +29

Fendt 198 +14

Hürlimann 187 +22

Deutz-Fahr 174 +15

Antonio Carraro 150 +7

Massey Ferguson 132 +10

Case-IH 127 +10

Seyr 125 +12

Landini 94 +12

Same 102 +8

Renault 89 +8

Kubota 54 +9

Valmet 50 +4

Iseki 50 +2

Verschiedene 153 (u.a. Holder 28, Lamborghini 31, Lindner 26)

## CH-Traktorstatistik 2001:

Immatrifikationen Januar–September	2432
Zuwachs im Monat Oktober	210
<b>Total</b>	<b>2642</b>

### Weiterbildungszentrum Riniken

## Fünftägiger Restaurationskurs für Oldtimertraktoren

**Wollen Sie Ihren Oldtimer-Traktor unter fachkundiger Anleitung selber restaurieren? Dann ist der Kurs am Weiterbildungszentrum Riniken vom Montag, 11., bis Freitag, 15. März 2002, das passende Angebot.**

**Kursgebühr Fr. 400.–.**

### Kursinhalt:

Reparaturarbeiten an Vorderachse, Lenkung, Bremsen, Kupplung, Beleuchtung, Abdichtungen bei Ölverlust am Motor und Getriebe, Blecharbeiten und Neumalerei.

Die Werkstatt im Weiterbildungszentrum des Schweizerischen Verbandes für Landtechnik ist der ideale Ort, wo Sie Ihren Oldtimertraktor oder Einachser wieder flott machen können.

technische Infrastruktur in der Werkstatt, Beratung und Unterstützung durch fachkundigen Kursleiter, eine Spritzkabine und eine Sandstrahlanlage kann in der unmittelbaren Nachbarschaft benützt werden.

### Anmeldung:

Bis Freitag, 1. März 2002, unter Tel. 056 441 20 22, Fax 056 441 67 31, [zs@agrartechnik.ch](mailto:zs@agrartechnik.ch)

## Berufsbekleidung Bestellformular

Kinder-Kombi		Alter	2	3	4	6	8	10	12	14
neues Design, blau-rot kombiniert		Grösse	92	98	104	116	128	140	152	164
Fr. 38.– bis 48.–	100% Baumwolle	Anzahl								
Kinder-Latzhose		Alter	2	3	4	6	8	10	12	14
blau-rot kombiniert		Grösse	92	98	104	116	128	140		
Fr. 38.– bis 48.–	100% Baumwolle	Anzahl								
Kombi, rot		Grösse	44	46	48	50	52	54	56	58
Fr. 78.–	75% Baumwolle 25% Polyester	Anzahl								
Latzhose, rot		Grösse	44	46	48	50	52	54	56	58
Fr. 58.–	75% Baumwolle 25% Polyester	Anzahl								
T-Shirt, grau meliert		Grösse	S		M		L		XL	
Fr. 18.–	100% Baumwolle	Anzahl								
SVLT-Armbanduhr		Grösse								
Fr. 55.–		Anzahl								

Unsere Preise verstehen sich ohne Versandkosten. Zahlung 30 Tage netto.

Name

Adresse

Einsenden an SVLT, Postfach, 5223 Riniken, Fax 056 441 67 31.

Das Bestellformular steht auch im Internet unter [www.agrartechnik.ch](http://www.agrartechnik.ch)